

## IBM DemandTec

Nämä IBM:n Käyttöehdot (Käyttöehdot tai ToU-ehdot) täydentävät soveltuvin osin IBM:n kansainvälisen Passport Advantage -sopimuksen tai IBM:n kansainvälisen Passport Advantage Express -sopimuksen (Sopimus) ehtoja. Lue huolellisesti nämä IBM:n Käyttöehdot ennen IBM SaaS -tuotteen tai minkään siihen liittyvän Käytön mahdollistavan ohjelmiston käyttöä (siten kuin jäljempänä on määritetty). Asiakas saa käyttää IBM SaaS -tuotetta ja Käytön mahdollistavaa ohjelmistoa vasta hyväksyttyään nämä Käyttöehdot. Asiakas hyväksyy nämä Käyttöehdot tilaamalla tai ottamalla käyttöön IBM SaaS -tuotteen tai Käytön mahdollistavan ohjelmiston, käyttämällä niitä tai napsauttamalla Hyväksyn (Accept) -painiketta.

**JOS HENKILÖ HYVÄKSY NÄMÄ EHDOT ASIAKKAAN PUOLESTA, HÄN VAKUUTTAA JA TAKAA, ETTÄ HÄNELLÄ ON TÄYDET VALTUUDET SITOUTTAA ASIAKAS NÄIHIN KÄYTTÖEHTOIHIN. JOS HENKILÖ EI HYVÄKSY NÄITÄ EHTOJA TAI HÄNELTÄ PUUTTUVAT TÄYDET VALTUUDET SITOUTTAA ASIAKAS NÄIHIN KÄYTTÖEHTOIHIN, ASIAKKAAN EI TULE MILLÄÄN TAVALLA KÄYTTÄÄ IBM SAAS -TUOTTEEN OSANA TARJOTTUJA TOIMINTOJA TAI OSALLISTUA NIIHIN EIKÄ KÄYTTÄÄ MITÄÄN KÄYTÖN MAHDOLLISTAVAA OHJELMISTOA.**

### Osa 1 – Yleiset ehdot

#### 1. Tarkoitus

Nämä Käyttöehdot koskevat seuraavia IBM SaaS -tuotteita:

##### 1.1 IBM SaaS for Retailers

- IBM DemandTec Price Management on Cloud
- IBM DemandTec Price Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Planning on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Execution on Cloud
- IBM DemandTec Markdown Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Deal Management for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Shopper Insights for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Assortment Optimization for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Advanced Analytics Managed Cloud Delivery

##### 1.2 IBM SaaS for Consumer Products Companies

- IBM DemandTec Customer Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Marketing Planning on Cloud for Manufacturers
- IBM DemandTec Post Event on Cloud
- IBM DemandTec Assortment Optimization on Cloud for Manufacturers in Program
- IBM DemandTec Shopper Insights on Cloud for Manufacturers in Program
- IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud for Manufacturers in Program
- IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud for Brokers in Program
- IBM DemandTec Deal Management on Cloud for Manufacturers in Program
- IBM DemandTec Deal Management on Cloud for Brokers in Program

Termi IBM SaaS viittaa ainoastaan näihin ToU-ehdoin liittyvissä käyttötarkoituksissa nimenomaisiin IBM SaaS -tuotteisiin, jotka mainitaan tässä Osassa 1.

Asiakkaalla on oikeus käyttää IBM SaaS -tuotetta vain voimassa olevan Tilauskauden aikana.

#### 2. Määritelmät

Seuraavilla termeillä on jäljempänä määritetyt merkitykset:

**Välittäjä** - tarkoittaa Asiakasta, joka edustaa yhtä tai useampaa kulutustuote-yhtiötä myyntiagenttina ja huolehtii päätoimiston ja/tai jälleenmyynnin kattavuudesta.

**Välittäjän kulutustuote-yhtiö** - tarkoittaa kulutustuote-yhtiötä, joka käyttää välittäjää toimiessaan jälleenmyyjien kanssa myynninedistämisen suunnitteluun, tarjousten lähettämiseen ja muihin tapahtumiin liittyvissä toiminna.

**Kuluttajatuotteet** - tarkoittaa kaikkia tuotteita tai niiden komponentteja, jotka tuotetaan tai toimitetaan myytäväksi suoraan kuluttajille. Kulutustuotteisiin kuuluvat esimerkiksi vaatetus, jalkineet, ruoka ja juoma, kodinhoito- ja hygieniatuotteet, kestohyödykkeet, kodinkoneet, kertakulutushyödykkeet, erikoistuotteet sekä lemmikkien hoitotuotteet, mutta niihin eivät kuulu autot, lentokoneet, rahoitusvälineet, palvelut tai rakennukset.

**Kulutustuoteyhtiö** - tarkoittaa asiakasta, joka tuottaa kulutustuotteita.

**Käytön mahdollistava ohjelmisto** - tarkoittaa mitä tahansa Ohjelmaa ja siihen liittyvää aineistoa, jotka IBM tai kolmas osapuoli toimittaa Asiakkaalle osana IBM SaaS -tuotetta ja joiden tarkoituksena on helpottaa IBM SaaS -tuotteen käyttöä.

**Sisällytetty jälleenmyyjä** - tarkoittaa Jälleenmyyjää tai Jälleenmyyjää, joiden kanssa Kulutustuoteasiakas tekee asiaankuuluvan IBM SaaS -tuotteen käyttötilauksen.

**Käyttöympäristön käyttöönottopalvelut** - tarkoittaa osassa 6 Etäpalvelut lueteltuja ja kuvattuja etäpalveluja.

**Tuoteluokat** - tarkoittaa sellaisten tuotteiden (joista käytetään myös termejä nimike ja varastonimike) ryhmittelyä, jotka täyttävät samantapaisen asiakastarpeen tai jotka liittyvät toisiinsa tai ovat korvattavissa toisillaan. Samaan luokkaan ryhmitettyjen tuotteiden tulee olla logistisesti hallittavissa varastossa. Lopullinen päätös tietyn Tuoteluokan sisällöstä on IBM:n harkinnan varassa.

**Jälleenmyyjä** - tarkoittaa Asiakasta, joka myy Kulutustuotteita pieninä erinä tai yksittäin suoraan asiakkaille.

**Kokonaismyynti** - tarkoittaa kaikkia tuotteita, jotka myydään kaikkien kanavien kautta loppukuluttajille (Jälleenmyyjän tapauksessa) tai Sisällytetyille jälleenmyyjille (Kulutustuoteyhtiön tapauksessa).

Isolla alkukirjaimella alkavat ilmaukset, joita ei ole määritetty näissä Käyttöehdoissa, määritetään Sopimuksessa.

### 3. Yleiset maksuihin liittyvät ehdot

#### 3.1 Mittausarvot

Sovellus on mittayksikkö, jonka mukaan IBM SaaS -tuotteita voidaan hankkia. Sovellus on yksilöllisesti nimetty ohjelmisto. Kutakin käytettäväksi saatettavaa tai käytettävää Sovellusta varten on hankittava riittävä käyttöluupa Asiakkaan Käyttöluopatodistuksessa (PoE) tai Sopimusasiakirjassa määritetyn mittauskauden ajaksi.

Palvelutapahtuma on mittayksikkö, jonka mukaan palveluja voi hankkia. Palvelutapahtuma tarkoittaa asiantuntija- ja/tai koulutuspalveluja, joita voivat olla muun muassa koulutustapahtuma, liiketoiminnan analyysi tai toimitettavaan aineistoon perustuva palvelutapahtuma. Käyttöoikeuksia on hankittava kutakin Palvelutapahtumaa vastaava määrä.

Miljoona tuoton muuntoyksikköä (MRCU) on mittayksikkö, jonka mukaan IBM SaaS -tuotteen voi hankkia. Tuoton muuntoyksikkö on valuutasta riippumaton tuoton mittayksikkö, jota käytetään IBM SaaS -tuotteiden lisensoinnissa. Valuutasta riippuvaiset tuotot on muunnettava MRCU-yksiköiksi osoitteessa [http://www.ibm.com/software/licensing/conversion\\_unit\\_table](http://www.ibm.com/software/licensing/conversion_unit_table) olevan taulukon mukaisesti. Käyttöoikeuksia on hankittava määrä, joka vastaa IBM SaaS -tuotteen mittauskauden aikana käsittelemän Tuoton kattavaa MRCU-yksiköiden määrää. Mittauskausi on määritetty Asiakkaan Käyttöoikeustodistuksessa (PoE) tai Sopimusasiakirjassa.

Miljardi tuoton muuntoyksikköä (BRCU) on mittayksikkö, jonka mukaan IBM SaaS -tuotteen voi hankkia. Tuoton muuntoyksikkö on valuutasta riippumaton tuoton mittayksikkö, jota käytetään IBM SaaS -tuotteiden lisensoinnissa. Valuutasta riippuvaiset tuotot on muunnettava BRCU-yksiköiksi osoitteessa [http://www.ibm.com/software/licensing/conversion\\_unit\\_table](http://www.ibm.com/software/licensing/conversion_unit_table) olevan taulukon mukaisesti. Käyttöoikeuksia on hankittava määrä, joka vastaa IBM SaaS -tuotteen mittauskauden aikana käsittelemän Tuoton kattavaa BRCU-yksiköiden määrää. Mittauskausi on määritetty Asiakkaan Käyttöoikeustodistuksessa (PoE) tai Sopimusasiakirjassa.

MRCU- ja BRCU-yksiköiden laskennassa käytettävä Tuoton määritelmä vaihtelee IBM SaaS -tuotteiden mukaan seuraavan kuvauksen mukaisesti.

##### 3.1.1 IBM SaaS for Retailers

- a. MRCU-laskentaa varten seuraavissa kohteissa:
- IBM DemandTec Price Management on Cloud
  - IBM DemandTec Price Optimization on Cloud
  - IBM DemandTec Shopper Insights for Retail on Cloud
  - IBM DemandTec Assortment Optimization for Retail on Cloud
  - IBM DemandTec Deal Management for Retail on Cloud

Tuotto tarkoittaa Alkuperäisen asiakkaan Kokonaismyyntiä Alkuperäisessä toimipisteessä.

- b. MRCU-laskentaa varten seuraavissa kohteissa:
- IBM DemandTec Promotion Optimization on Cloud
  - IBM DemandTec Promotion Planning on Cloud
  - IBM DemandTec Promotion Execution on Cloud

Tuotto tarkoittaa Alkuperäisen asiakkaan Kokonaismyyntiä Alkuperäisessä toimipisteessä myytäessä Kampanjanimikkeitä. Näissä Käyttöehdoissa Kampanjatuotteilla tarkoitetaan tuotteita, jotka tilapäisesti ovat esillä ja/tai alennettuina tai jotka myydään missä tahansa myyninedistämiskampanjassa, mukaan lukien rajoittamatta tilapäiset alennukset, maininnat mainoksissa tai mainoslehdissä, näytteillepanot fyysisten myymälöiden toissijaisissa sijoituspaikoissa tai Web-sivustoilla sekä kupongit.

- c. IBM DemandTec Markdown Optimization on Cloud -tuotteen MRCU-laskentatarkoituksessa –Tuotto tarkoittaa Alkuperäisen asiakkaan Kokonaismyyntiä Alkuperäisessä toimipisteessä myytäessä Markdown-tuotteita. Markdown-tuotteet ovat tuotteita, joita myydään pysyvällä alennuksella yleensä ylitarjonnan purkamista varten. Tämä sisältää myös tuotteiden loppuunmyynnin.
- d. IBM DemandTec Advanced Analytics Managed Cloud Delivery -tuotetta varten Asiakkaan on hankittava seuraavan taulukon mukaista Asiakkaan tuottotasoa vastaava määrä IBM SaaS -tuotteen Sovelluksen käyttöoikeuksia. Tämän IBM SaaS -tuotteen tapauksessa Tuotto tarkoittaa Alkuperäisen asiakkaan Kokonaismyyntiä Alkuperäisessä toimipisteessä  
Taso 1 = enintään 3 BRCU-yksikköä  
Taso 2 = enintään 8 BRCU-yksikköä  
Taso 3 = enintään 15 BRCU-yksikköä  
Taso 4 = yli 15 BRCU-yksikköä

### 3.1.2 IBM SaaS for Consumer Products Companies

- a. MRCU-laskentaa varten seuraavissa kohteissa:
  - IBM DemandTec Customer Trade Planning on Cloud
  - IBM DemandTec Post Event on Cloud

Tuotto tarkoittaa Alkuperäisen asiakkaan Kokonaismyyntiä Alkuperäisessä toimipisteessä myytäessä sisällytetyjä Tuoteluokkia Sisällytetyille jälleenmyyjille.

- b. MRCU-laskentaa varten seuraavissa kohteissa:
  - IBM DemandTec Strategic Trade Planning on Cloud
  - IBM DemandTec Strategic Marketing Planning on Cloud for Manufacturers

Tuotto tarkoittaa Alkuperäisen asiakkaan Kokonaismyyntiä Alkuperäisessä toimipisteessä myytäessä sisällytetyjä Tuoteluokkia.

- c. MRCU-laskentaa varten seuraavissa kohteissa:
  - IBM DemandTec Assortment Optimization on Cloud for Manufacturers in Program
  - IBM DemandTec Shopper Insights on Cloud for Manufacturers in Program

Tuotto tarkoittaa Alkuperäisen asiakkaan Kokonaismyyntiä Alkuperäisessä toimipisteessä myytäessä sisällytetyjä Tuoteluokkia ohjelmaan kuuluvalla Sisällytetyille jälleenmyyjälle.

- d. IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud for Manufacturers in Program -tuotteen MRCU-laskentatarkoituksessa - Tuotto tarkoittaa Alkuperäisen asiakkaan Kokonaismyyntiä Alkuperäisessä toimipisteessä ohjelmaan kuuluvalla Sisällytetyille jälleenmyyjälle.
- e. IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud for Brokers in Program -tuotteen MRCU-laskentatarkoituksessa - Tuotto tarkoittaa Kokonaismyyntiä Sisällytetyille jälleenmyyjälle myytäessä Välittäjän edustamia tuotteita.

### 3.1.3 Käyttöympäristön käyttöönottopalvelut

Asiakkaan on hankittava seuraavan taulukon mukainen Asiakkaan Tuottotasoa vastaava määrä Käyttönoton käyttöoikeuksia Käyttöympäristön käyttöönottopalveluita varten. Näiden Käyttöympäristön käyttöönottopalvelujen tapauksessa Tuotto tarkoittaa Alkuperäisen asiakkaan Kokonaismyyntiä Alkuperäisessä toimipisteessä

- Taso 1 = enintään 3 BRCU-yksikköä  
Taso 2 = enintään 8 BRCU-yksikköä  
Taso 3 = enintään 15 BRCU-yksikköä  
Taso 4 = yli 15 BRCU-yksikköä

## 3.2 Maksut ja laskutus

### 3.2.1 Asennus

Jos soveltuvassa Sopimusasiakirjassa ei ole toisin määritetty, IBM veloittaa asennuksesta kertamaksun IBM SaaS -tuotteen alkuperäisen toimituksen yhteydessä. Hinta ja laskutusehto määritetään Sopimusasiakirjassa, ja laskutus tapahtuu tämän mukaisesti.

### 3.2.2 Laskutustavat

IBM SaaS -tuotteesta perittävä maksu määritetään Sopimusasiakirjassa. IBM SaaS -tuotteen tilausmaksun laskutustavat ovat seuraavat:

- a. Koko tilattu kausi etukäteen
- b. Kuukausittain (jälkikäteen)
- c. Neljännesvuosittain (etukäteen)
- d. Vuosittain (etukäteen)

Tilausmaksu on laskutettavissa vuosittain, neljännesvuosittain tai kuukausittain sen kauden ajalta, joka on määritetty Sopimusasiakirjassa. Laskutuskausittain maksettava summa määräytyy vuositilausmaksun ja vuoteen sisältyvien laskutuskausien mukaan.

### 3.2.3 Osittaiset kuukausimaksut

Osittainen kuukausimaksu on suhteellisesti jaettu päivähinta, joka veloitetaan Asiakkaalta. Osittaiset kuukausimaksut lasketaan vajaan kuukauden jäljellä olevien päivien perusteella alkaen päivästä, jona IBM ilmoittaa Asiakkaalle, että IBM SaaS -tuote on käytettävissä.

### 3.2.4 Etäpalvelut

Etäpalveluista peritään Käyttöönottokohtainen maksu. Etäpalvelut laskutetaan vuosittain, neljännesvuosittain tai kuukausittain Sopimusasiakirjassa määritetyllä tavalla.

## 4. Tilin luonti ja käyttöoikeus

Kun IBM SaaS -tuotteen Käyttäjät rekisteröivät käyttöönsä tilin (Tili), IBM toimittaa IBM SaaS -tuotteen Käyttäjälle Tilin tunnuksen ja salasanan. Asiakas vastaa siitä, että kaikki IBM SaaS -tuotteen Käyttäjät ylläpitävät Tilin tietojaan ja huolehtivat niiden ajantasaisuudesta. Asiakkaalla on milloin tahansa oikeus pyytää, että mitkä tahansa Henkilötiedot, jotka on annettu Tilin rekisteröinnin tai IBM SaaS -tuotteen käytön yhteydessä, oikaistaan tai poistetaan Tilin tiedoista. Tällöin kyseiset tiedot oikaistaan tai poistetaan, mutta poisto saattaa estää IBM SaaS -tuotteen käytön.

Asiakas vastaa siitä, että kaikki IBM SaaS -tuotteen Käyttäjät suojaavat Tilin tunnusta ja salasanaa, sekä valvoo sitä, kuka voi käyttää IBM SaaS -tuotteen Käyttäjän Tiliä tai mitä tahansa IBM SaaS -tuotetta Asiakkaan puolesta.

## 5. Käytön mahdollistava ohjelmisto

Tähän IBM SaaS -tuotteeseen saattaa sisältyä Käytön mahdollistava ohjelmisto, jonka toimittaa IBM tai kolmas osapuoli. Jos Asiakas noutaa tai asentaa minkä tahansa Käytön mahdollistavan ohjelmiston, Asiakas sitoutuu olemaan käyttämättä kyseistä Käytön mahdollistavaa ohjelmistoa mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin mahdollistamaan tai helpottamaan Asiakkaan IBM SaaS -tuotteen käyttöä. Jos Käytön mahdollistavassa ohjelmistossa on erillinen lisenssisopimus (esimerkiksi IBM:n takuun piiriin kuulumattomia ohjelmia koskeva käyttöoikeussopimus eli IBM International License Agreement for Non-Warranted Programs tai ILAN tai muu IBM:n tai kolmannen osapuolen lisenssisopimus), kyseinen sopimus koskee Käytön mahdollistavan ohjelmiston käyttöä asennuksen ja noudon aikana. Hyväksymällä nämä ToU-ehdot taikka noutamalla, asentamalla tai käyttämällä Käytön mahdollistavaa ohjelmistoa Asiakas hyväksyy kyseisen sopimuksen ehdot.

Käytön mahdollistava ohjelmisto sisältää rajoituksetta seuraavat:

IBM DemandTec Publishing Manager

IBM DemandTec Strategic Planning Administration

## 6. Etäpalvelut

Seuraavat etäpalvelut ovat saatavissa IBM SaaS -asiakkaille:

- IBM DemandTec Price Management - Platform Enablement Services
- IBM DemandTec Price Optimization - Platform Enablement Services
- IBM DemandTec Price and Promotion Optimization - Platform Enablement Services
- IBM DemandTec Promotion Optimization - Platform Enablement Services
- IBM DemandTec Promotion Planning - Platform Enablement Services

### 6.1 IBM Responsibilities for IBM DemandTec Price Management – Käyttöympäristön käyttöönottopalvelut ja DemandTec Promotion Planning – Käyttöympäristön käyttöönottopalvelut

IBM

- Työskentely Asiakkaan kanssa kaikkien pakollisten tietokenttien tietojen hankkimista varten soveltuvan SaaS-tuotteen IBM:n tietovaatimusasiakirjan määrittämien mukaisesti (Asiakastiedot).
- Asiakastietojen vastaanotto ja lataus viikoittain tai päivittäin sekä tietojen käännösluovun ylläpito vakiotyökalujen avulla. Lisämaksuja voidaan periä, jos Asiakas muokkaa Asiakastietojen muotoa, pyytää

tiedostojen lähettämistä toisessa muodossa tai pyytää IBM:ää muokkaamaan sivuasetteluja ja automaatiokomentosarjoja tarkoituksena hyödyntää uusia tietoja.

- Sellaisten jatkuvien vakioihinhoitopalvelujen tarjoaminen, jotka takaavat, että Asiakkaan saama tuki jatkuu käyttöönottoihin lähdettyä. Tämä tilinhoitopalvelu toimitetaan etäpalveluna ja sen kesto on enintään 6 tuntia viikossa.

## 6.2 IBM Responsibilities for IBM DemandTec Price Optimization – Käyttöympäristön käyttöönottopalvelut, IBM DemandTec Price and Promotion Optimization – Käyttöympäristön käyttöönottopalvelut, IBM DemandTec Promotion Optimization – Käyttöympäristön käyttöönottopalvelut

IBM

- Työskentely Asiakkaan kanssa kaikkien pakollisten tietokenttien tietojen hankkimista varten soveltuvan SaaS-tuotteen IBM:n tietovaatimusasiakirjan määrittämisen mukaisesti (Asiakastiedot).
- Asiakastietojen vastaanotto ja lataus viikoittain tai päivittäin sekä tietojen käännösluovituksen ylläpito vakio työkalujen avulla. Lisämaksuja voidaan periä, jos Asiakas muokkaa Asiakastietojen muotoa, pyytää tiedostojen lähettämistä toisessa muodossa tai pyytää IBM:ää muokkaamaan sivuasetteluja ja automaatiokomentosarjoja tarkoituksena hyödyntää uusia tietoja.
- Mallinnettujen tuoteluokkien tietojen vakiotarkistuksen suorittaminen. Tietoja tarkistetaan automaattisilla töillä, joilla tarkistetaan Asiakastiedot mahdollisten virheiden ja poikkeavuuksien varalta.
- Ekonometrisen mallinnuksen vakiopalvelujen tarjoaminen kutakin tuoteluokkaa varten Projektisuunnitelman mukaisesti. Palveluihin kuuluvat mallinnustietojoukkojen luonti, mallien arviointi, mallien laadun arviointi ja mallien vianmääritys tarvittaessa. Tämä sisältää alkumallinnuksen kutakin sisältyvää tuoteluokkaa varten sekä jatkuvan uudelleenmallinnuksen kohtuullisilla aikaväleillä, jotka perustuvat IBM:n arvioimaan luokkien dynamiikkaan. Jos Asiakas määrittää tiedot uudelleen, IBM määrittää Asiakkaan kanssa, tarvitseeko uudelleenmääritettyjä historiatietoja ladata uudelleen ja asiaan kuuluvia tuoteluokkia mallintaa uudelleen. Näistä toimista mahdollisesti perittävistä lisämaksuista sovitaan erikseen.
- Sellaisten jatkuvien vakioihinhoitopalvelujen tarjoaminen, jotka takaavat, että Asiakkaan saama tuki jatkuu käyttöönottoihin lähdettyä. Tämä tilinhoitopalvelu toimitetaan etäpalveluna ja sen kesto on enintään 6 tuntia viikossa.

## 6.3 Asiakkaan velvollisuudet

Asiakas on vastuussa seuraavista seikoista:

- a. Johtotason vahva tuki Projektille
- b. Määritettyjen Projektitoimintojen suorittamisessa tarvittavien IBM:n resurssien suorasaanti
- c. Projektin käsittelyssä tarvittava Asiakkaan resurssien taso ja määrä, mukaan lukien seuraavat:
  - IT-ohjelmoija (tai ohjelmoijat), joka yhdessä IBM:n tietojen integrointitiimin kanssa luo tarvittavat tietoliittymät ja ylläpitää niitä
  - Yhtiön edustajat, jotka varmistavat, että sovelluksen vaatimukset siirretään asianmukaisesti tietotteiden sisältöön
  - Vahva Projektitiimi, joka sitoutuu tarvittavaan tekniseen ja liiketoiminnalliseen prosessityöhön
- d. Asianmukainen tietojen vastaavuusmäärittämisen dokumentaatio
- e. Asiakastietojen lähettäminen sovittujen aikataulujen mukaisesti
- f. Nykyisessä IBM:n tietovaatimusasiakirjassa määritettyä muotoa vastaavat Asiakastiedot
- g. Resurssit, joita tarvitaan mahdollisten ongelmien nopeaan ratkaisemiseen
- h. Asiakastuki, jolla varmistetaan, että annetut tiedot ovat oikeita

Asiakas hyväksyy, että edellä mainittujen velvollisuuksien täyttämättä jättäminen saattaa vaikuttaa IBM:n kykyyn toimittaa Käyttöympäristön Käyttöönottopalvelut Sopimusasiakirjassa määritettyjen maksujen mukaisesti. Jos Käyttöympäristön Käyttöönottopalvelut viivästyvät tai jos IBM:n Käyttöympäristön Käyttöönottopalvelujen toimittamiseen liittyvät kustannukset kasvavat Asiakkaan edellä mainittujen tehtävien suorittamatta jättämisen vuoksi tai jostain muusta IBM:stä riippumattomasta syystä, saatetaan periä lisämaksuja. Lisämaksut ja niihin liittyvien palvelujen laskutusehdot on määritetty Tehtäväkuvauksessa.

## 7. IBM SaaS -tuotteen keskeytys ja irtisanominen

### 7.1 Käytön keskeytys

Jos IBM SaaS -tuotteen Käyttäjä rikkoo Käyttöehtoja, Sopimusta tai Hyväksyttävää käyttötapaa, syyllistyy IBM:n immateriaaliomaisuuden väärinkäyttöön tai rikkoo sovellettavaa lakia, IBM pidättää oikeuden milloin tahansa keskeyttää tai peruuttaa rikkomukseen syyllistyneen IBM SaaS -tuotteen Käyttäjän IBM SaaS -tuotteen

käyttöoikeuden ja/tai poistaa kyseisen käyttäjän Sisällön. IBM ilmoittaa Asiakkaalle kaikista keskeytys- ja peruutustoimista.

## 7.2 Irtisanominen

IBM voi irtisanoa Asiakkaan käyttöoikeuden IBM SaaS -tuotteeseen sopimusrikkomuksen vuoksi, jos Asiakas ei noudata Sopimuksen ehtoja tai näitä ToU-ehtoja eikä tilannetta korjata kohtuullisen ajan kuluessa siitä, kun Asiakas on saanut asiasta IBM:ltä kirjallisen ilmoituksen. Kun irtisanominen tulee voimaan, Asiakkaan IBM SaaS -tuotteen käyttöoikeus ja muut tuotteeseen liittyvät oikeudet peruuntuvat ja päättyvät. Tällaisessa tilanteessa Asiakkaan sekä Asiakkaan IBM SaaS -tuotteen Käyttäjien on lopetettava IBM SaaS -tuotteen käyttö ja tuhoettava Asiakkaan hallussa tai hallinnassa olevat tuotteeseen liittyvät Käytön mahdollistavan ohjelmiston kopiot.

## 8. Tilauskauden uusiminen

### 8.1 Tilauskauden automaattinen uusiminen

Asiakas voi uusia päättyvän IBM SaaS -tuotteen Tilauskauden kirjallisella uusintavaltuutuksella (esim. tilauslomakkeella, tilauskirjeellä tai hankintatilauksella) ennen päättymispäivää Sopimuksen ehtojen mukaisesti.

JOS IBM EI SAA VALTUUTUSTA PÄÄTTYMISPÄIVÄÄN MENNESSÄ, UMPEUTUVA IBM SaaS -TILAUSKAUSI UUSITAA AUTOMAATTISESTI EDELLISEN TILAUSKAUDEN HINNALLA JA LASKUTUSVÄLILLÄ VUODEKSI ETEENPÄIN, ELLEI IBM SAA ENNEN PÄÄTTYMISPÄIVÄÄ SUORAAN ASIAKKAALTA TAI SOVELTUVIN OSIN ASIAKKAAN JÄLLEENMYYYJÄLTÄ KIRJALLISTA HUOMAUTUSTA SIITÄ, ETTÄ ASIAKAS EI HALUA UUSIA TILAUSKAUTTA. MUUTOIN ASIAKAS HYVÄKSYY KYSEISTEN UUSINTAMAKSUJEN MAKSAMISEN.

Tilauskauden automaattinen uusiminen koskee seuraavia IBM SaaS -tuotteita ja etäpalveluita:

- IBM DemandTec Advanced Analytics Managed Cloud Delivery
- IBM DemandTec Price Management - Platform Enablement Services
- IBM DemandTec Price Optimization - Platform Enablement Services
- IBM DemandTec Price and Promotion Optimization - Platform Enablement Services
- IBM DemandTec Promotion Optimization - Platform Enablement Services
- IBM DemandTec Promotion Planning - Platform Enablement Services

### 8.2 Asiakkaan uusittava

Jos Asiakkaan IBM SaaS -tuotteen käyttöoikeuteen ei sisälly automaattista uusimista, se ei koske IBM SaaS -tuotetta. Tällöin Asiakas voi uusia Tilauskauden toimittamalla tilauksen sovellettavuuden mukaan joko suoraan IBM:lle tai IBM-jälleenmyyjälle.

Tilauskauden automaattinen uusiminen ei koske seuraavia IBM SaaS -tuotteita:

- IBM DemandTec Price Management on Cloud
- IBM DemandTec Price Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Planning on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Execution on Cloud
- IBM DemandTec Markdown Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Deal Management for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Shopper Insights for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Assortment Optimization for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Customer Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Marketing Planning on Cloud for Manufacturers
- IBM DemandTec Post Event on Cloud
- IBM DemandTec Assortment Optimization on Cloud for Manufacturers in Program
- IBM DemandTec Shopper Insights on Cloud for Manufacturers in Program
- IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud for Manufacturers in Program
- IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud for Brokers in Program
- IBM DemandTec Deal Management on Cloud for Manufacturers in Program
- IBM DemandTec Deal Management on Cloud for Brokers in Program

## 9. Päivitykset: automaattisiin päivityksiin sovellettavat ehdot ja valtuutus automaattisiin päivityksiin

Nämä Käyttöehdot koskevat kaikkia IBM SaaS -tuotteen parannuksia, muutoksia, muunnelmia, korjauksia, päivityksiä, täydennyksiä, lisäosia ja korvaavia tuotteita (yhteisnimitys "Päivitykset"), joita IBM saattaa toimittaa tai tuoda saataville IBM SaaS -tuotetta varten. Tämän lisäksi Päivityksiin sovelletaan niiden mahdollisia omia lisäehtoja, jotka IBM toimittaa. Asiakas valtuuttaa IBM:n automaattisesti lähettämään, käsittelemään, asentamaan ja muulla tavalla toimittamaan Päivitykset IBM SaaS -tuotteeseen ilman ennakoilmoitusta tai Asiakkaan erillistä suostumusta. IBM tekee toimet vakiintuneiden käytäntöjensä mukaisesti. IBM:llä ei ole velvollisuutta laatia, toimittaa tai asentaa Päivityksiä, eikä mitään Käyttöehtojen ehdoista pidä tulkita tällaiseksi velvollisuudeksi.

## 10. Käyttöehtojen päivitykset

IBM pidättää oikeuden milloin tahansa myöhemmin muokata näitä Käyttöehtoja pakottavan lainsäädännön määräämällä tavalla sekä niiden Päivitysten edellyttämällä tavalla, joita IBM saattaa Tilauskauden aikana toimittaa tai tuoda saataville IBM SaaS -tuotetta varten. Tällöin IBM toimittaa Asiakkaalle ilmoituksen muutetuista ehdoista vähintään kolmekymmentä (30) päivää etukäteen. Tilausten uusimisia koskevat uusimisen ajankohtana voimassa olevat Käyttöehdot.

## 11. Tekninen tuki

IBM SaaS -tuotteen ja Käytön mahdollistavan ohjelmiston Tekninen tuki on käytettävissä Tilauskauden aikana soveltuvin osin. Tietoja Teknisen tuen vaihtoehtoista on osoitteessa <http://www.demandtec.com/support>

### Teknisen tuen rajoitukset

Tekninen tuki ei sisällä avustamista seuraavissa tilanteissa:

- sovellusten suunnittelu ja kehitys
- häiriöt, jotka aiheutuvat siitä, että Asiakas käyttää IBM SaaS -tuotetta muussa kuin sen määritetyssä käyttöympäristössä
- Asiakkaan tai kolmannen osapuolen tuotteiden ja palvelujen käyttö sekä häiriöt, jotka johtuvat IBM SaaS -tuotteen käytöstä yhdessä Asiakkaan tai kolmannen osapuolen tuotteiden ja palvelujen kanssa.

## 12. Tietosuoja ja tietoturva

### 12.1 Asiakkaan velvollisuudet

Asiakas on ainoana rekisterinpitäjänä vastuussa kaikkien sellaisten sovellettavien tietosuojalakien ja vastaavien lakien noudattamisesta, jotka säätelevät Asiakkaan IBM:lle toimittamien tai välittämien Henkilötietojen ja erityisluokkiin kuuluvien tietojen käsittelyä, siten kuin esimerkiksi direktiivissä 95/46/EY (siihen rajoittumatta) ja sen täytäntöönpanoon liittyvissä laeissa on määritetty.

Asiakas sitoutuu hankkimaan kaikki lainsäädännön edellyttämät suostumukset, valtuutukset ja hyväksynnät sekä tekemään kaikki tarvittavat ilmoitukset ennen (i) Henkilötietojen sisällytystä Sisältöön ja (ii) Käytön mahdollistavan ohjelmiston ja IBM SaaS -tuotteen käyttöä.

Asiakas vahvistaa ja hyväksyy sen, että Asiakas on yksin vastuussa Sisältöön sisällytetyistä Henkilötiedoista, myös IBM SaaS -tuotteen Käyttäjien kolmansille osapuolille luovuttamista tiedoista. Asiakas vastaa yksin sen selvittämisestä, mihin tarkoitukseen ja miten IBM käsittelee mahdollisia Henkilötietoja näiden Käyttöehtojen mukaisesti. Asiakas vastaa myös siitä, että käsitellessään Henkilötietoja Asiakkaan ohjeiden mukaisesti IBM ei toimi sovellettavan tietosuojalainsäädännön vastaisesti.

IBM SaaS -tuotetta ei ole tarkoitettu minkään Arkaluonteisten henkilötietojen tai Luottamuksellisten terveystietojen (määritetty jäljempänä) säilytykseen tai vastaanottoon missään muodossa. Asiakas sitoutuu korvaamaan kohtuulliset kustannukset ja muut kulut, joita IBM:lle voi aiheutua, jos tällaisia tietoja toimitetaan IBM:lle tai jos IBM kadottaa tai tuo julki tällaisia tietoja. Asiakkaan korvausvelvollisuuteen kuuluvat myös kolmansien osapuolten mahdollisten vaateiden aiheuttamat kulut. Arkaluonteiset henkilötiedot tarkoittavat 1) Henkilötietoja, joiden paljastuminen johtaisi vaatimukseen ilmoittaa tietomurrosta ja joita ovat esimerkiksi taloustiedot, henkilötunnus tai muu viranomaisten myöntämä tunnusnumero (esimerkiksi ajokortin tai passin numero), pankkitilin numero, luotto- tai debit-maksukortin numero, ja 2) Henkilötietoja, jotka koskevat rodullista tai etnistä alkuperää, seksuaalista suuntautuneisuutta, poliittisia mielipiteitä, uskonnollisia, maailmankatsomuksellisia tai elämäntarkoituksellisia uskomuksia tai toimia taikka ammattiyhdistyksen jäsenyyttä. Luottamuksellisia terveystietoja ovat Yhdysvaltain vuoden 1996 HIPAA (Health Information Portability and Accountability Act) -lain määritelmän mukaan "individually identifiable health information" (tiettyyn henkilöön yhdistettävissä olevat terveystiedot).

Asiakas hyväksyy sen, että IBM voi siirtää Sisältöä, myös mahdollisia Henkilötietoja, maasta toiseen Asiakkaan ilmoittamille oikeushenkilöille ja Asiakkaan ilmoittamiin maihin, jos IBM perustellusti katsoo tämän hyödyttävän IBM SaaS -tuotteen toimitusta. Asiakas suostuu siihen, että IBM SaaS -tuotetta toimittavat kyseiset oikeushenkilöt kyseisissä maissa. Lisäksi Asiakas on yksin vastuussa sen selvittämisestä, että näiden Käyttöehtojen mukainen mahdollisten Henkilötietojen siirto maasta toiseen on sovellettavan tietosuojalainsäädännön mukainen. IBM tekee

kohtuullisessa määrin yhteistyötä Asiakkaan kanssa avustaessaan Asiakasta tai Asiakkaan rekisterinpitäjää siinä, että tämä täyttää lainsäädännön vaatimukset, myös pakollisten hyväksyntöjen hankinnassa.

Jos IBM muuttaa IBM SaaS -tuotteeseen kuuluvaa Henkilötietojen käsittely- tai suojaustapaa ja jos muutos vaikuttaa niin, että Asiakas ei enää noudata sitä koskevaa tietosuojalainsäädäntöä, Asiakas voi irtisanoa vaikutuksen alaisen IBM SaaS -tuotteen kuluvan Tilauskauden toimittamalla IBM:lle kirjallisen irtisanomusilmoituksen kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa siitä, kun IBM on ilmoittanut muutoksesta Asiakkaalle. Mikään tällainen irtisanominen ei velvoita IBM:ää antamaan Asiakkaalle maksun palautusta tai hyvitystä.

## 12.2 IBM:n velvollisuudet

IBM käsittelee Henkilötietoja ainoastaan siinä määrin, kuin IBM SaaS -tuotteen toimitus perustellusti edellyttää, ja ainoastaan tähän tarkoitukseen.

IBM käsittelee Henkilötietoja ainoastaan IBM SaaS -tuotteen toimituksen yhteydessä ja IBM:n kuvaamalla tavalla. Asiakas hyväksyy sen, että IBM:n toimittama kuvaus vastaa Asiakkaan antamia käsittelyohjeita.

Tämän Sopimuksen tai näiden ToU-ehtojen irtisanomisen jälkeen tai niiden voimassaolon päättyessä IBM tuhoaa tai palauttaa Asiakkaalle Asiakkaan kirjallisesta pyynnöstä kaiken Sisällön, jonka Asiakas määrittelee Henkilötiedoiksi.

Jos sovellettava tietosuojalainsäädäntö edellyttää, että Asiakas tai Asiakkaan rekisterinpitäjä luovuttaa tietoja Henkilötiedoista tai antaa niiden käyttöoikeuden jollekulle henkilölle tai asiaankuuluvalla viranomaisella, IBM tekee Asiakkaan kanssa kohtuullisessa määrin yhteistyötä tietojen luovuttamisessa tai käyttöoikeuden antamisessa.

## 12.3 Sisällön suojaus

Sopimuksen mahdollisesti sisältämistä ristiriitaisista ehdoista huolimatta:

- a. IBM ei tahallisesti luovuta tai käytä Asiakkaan Sisältöä muutoin kuin käyttääkseen ja tarjotakseen IBM SaaS -tuotetta tässä Sopimuksessa määritetyllä tavalla ja varmistaakseen noudattavansa sovellettavia lakeja
- b. IBM käsittelee Asiakkaan Sisältöä vain IBM SaaS -tuotteen isännöinnissä ja toiminnassa käytettävissä järjestelmissä, joissa IBM on ottanut käyttöön osassa 12.4. kuvatut tietoturvakäytännöt ja -menettelyt.

## 12.4 Tietoturvakäytännöt

IBM ottaa käyttöön ja pitää yllä IBM SaaS -tuotteen isännöinnissä ja toiminnassa käytettäviä järjestelmiä koskevia käytäntöjä ja menettelytapoja, joita saatetaan muokata aika ajoin. Niiden tarkoituksena on vähentää IBM:n järjestelmien haavoittuvuutta tahatonta tietojen menetystä, laitonta tunkeutumista, luvaton käyttöä, tietojen paljastumista tai muutosta taikka luvattomia toimia vastaan, jotka voivat aiheuttaa haittaa Sisällölle, altistaa sen väärinkäytölle tai muutoin vahingoittaa Sisältöä tai Asiakkaan IBM SaaS -tuotteen käyttöä. IBM SaaS -tuotteeseen sovellettavien käytäntöjen ja menettelytapojen kuvaus, joka sisältää myös sovellettavat tekniikkaan ja toimintaan liittyvät toimet, on pyynnöstä Asiakkaan saatavilla. Asiakas vastaa sen selvittämisestä, vastaavako kyseiset käytännöt ja menettelytavat Asiakkaan vaatimuksia. Käyttämällä IBM SaaS -tuotetta Asiakas ilmaisee hyväksyvänsä kyseiset IBM:n käytännöt ja menettelytavat sekä sen, että ne ovat riittävät Asiakkaan tarpeisiin. Ellei IBM SaaS -tuotteen Tietoturvakäytännöissä nimenomaisesti muuta mainita, IBM ei anna mitään suojaustoimintoihin liittyviä lausuntoja tai takuita.

## 13. Sovellettavien vientilakien noudattaminen

Kumpikin sopijapuoli sitoutuu noudattamaan soveltuvaa tuonti- ja vientilainsäädäntöä sekä muita tuontia ja vientiä koskevia viranomaismääräyksiä, myös niitä Yhdysvaltain vienti- ja pakotesäädöksiä sekä vientikieltoja, jotka koskevat tiettyjen loppukäyttäjien harjoittamaa vientiä tai vientiä rajoituksen alaisiin käyttötarkoituksiin (mukaan lukien ydinvoimalaitokset, avaruus- ja ohjusjärjestelmät sekä kemialliset ja biologiset aseet). Asiakas takaa, että Sisältö tai sen osa ei kuulu ITAR (U.S. International Traffic in Arms Regulation) -säännösten piiriin. Asiakas hyväksyy sen, että IBM:llä on oikeus käyttää IBM SaaS -tuotteen toimituksen etätuessa kansainvälisiä resursseja (paikallisissa tehtävissä henkilöitä, jotka eivät ole kyseisen maan pysyviä asukkaita, sekä henkilöstöä, joka työskentelee toimipisteissä eri puolilla maailmaa). Asiakas takaa, että mikään IBM:n käytettävissä oleva, IBM SaaS -tuotteeseen liittyvä Sisältö ei sovellettavien vientiä koskevien lakien mukaan edellytä vientilupaa tai kuulu sellaisen vientirajoituksen piiriin, joka rajoittaisi vientiä IBM:n kansainvälisille resursseille tai kansainväliselle henkilöstölle.

## 14. Vastuusta vapauttaminen

Asiakas sitoutuu puolustamaan ja suojaamaan IBM:ää kaikilta kolmansien osapuolten esittämiltä vaateilta, jotka perustuvat tai liittyvät 1) Asiakkaan tai kenen tahansa IBM SaaS -tuotteen Käyttäjän Hyväksyttävän käyttötavan vastaiseen käyttöön tai 2) Sisältöön, jonka Asiakas tai kuka tahansa IBM SaaS -tuotteen Käyttäjä on luonut IBM SaaS -tuotteessa taikka toimittanut tai siirtänyt siihen.

## 15. Tekijänoikeuksien loukkaus

IBM:n käytäntönä on kunnioittaa muiden immateriaalioikeuksia. Aineiston tekijänoikeuden suojan loukkauksesta voi ilmoittaa Digital Millennium Copyright Act Notices -sivulla osoitteessa <http://www.ibm.com/legal/us/en/dmca.html>.



## 16. Takuu ja poikkeukset

### 16.1 Rajoitettu takuu

IBM takaa, että IBM SaaS -tuote vastaa IBM:n julkaisemia ja siltä saatavissa olevia määräytyksiä. Asiakas hyväksyy sen, että mainitut määräykset voidaan toimittaa vain englanninkielisinä, ellei paikallinen lainsäädäntö nimenomaisesti toisin määrää.

Jos IBM SaaS -tuote ei toimi määritystensä mukaisesti eikä IBM voi korjata sitä, IBM palauttaa Asiakkaalle toimittamatta jäänyttä palvelua vastaavat Asiakkaan ennakkoon maksamat maksut. Tällöin Asiakkaan oikeus käyttää IBM SaaS -tuotetta päättyy. Tämä rajoitettu takuu on voimassa IBM SaaS -tuotteen Tilauskauden ajan.

## 17. Tuotekohtaiset IBM SaaS -ehdot

### 17.1 Tietovaatimukset

Asiakas hyväksyy, että minkä tahansa IBM SaaS -jälleenmyyntituotteen käyttö edellyttää, että Asiakas toimittaa IBM:lle tietojen toimituspäivänä voimassa olevassa Retail IBM Data Requirements Document -asiakirjassa määritetyt tuote-, talous- ja muut tiedot (Jälleenmyyjätiedot). Kopio voimassa olevasta Retail Data Requirements Document -asiakirjasta on saatavissa osoitteessa <http://www.demandtec.com/mydemandtec/supportdocs>. IBM saattaa muokata asiakirjaa ajoittain oman harkintansa mukaan.

Asiakas hyväksyy, että minkä tahansa IBM SaaS -kulutustuotteen käyttö edellyttää, että Asiakas toimittaa IBM:lle tietojen toimituspäivänä voimassa olevassa CP Data Requirements Document -asiakirjassa määritetyt tuote-, talous- ja muut tiedot (Kulutustuotetiedot sekä Asiakastiedot yhdessä Jälleenmyyjätietojen kanssa). Kopio voimassa olevasta CP Data Requirements Document -asiakirjasta on saatavissa osoitteessa <http://www.demandtec.com/mydemandtec/supportdocs>. IBM saattaa muokata asiakirjaa ajoittain oman harkintansa mukaan.

Sopimuksen käyttötarkoituksessa kaikkia Asiakastietoja pidetään Sisältönä.

### 17.2 IBM SaaS -käyttäjäprofiilin tiedot

Asiakas hyväksyy sen, että IBM SaaS -tuotetta käyttäessään (i) IBM SaaS -tuotteen Käyttäjät voivat asettaa näkyville IBM SaaS -tuotteen Käyttäjien nimiä, tehtävänimikkeitä, yritysten nimiä ja valokuvia osana profiiliaan (Profiili), joka on muiden IBM SaaS -tuotteen Käyttäjien tarkasteltavissa, ja että (ii) Asiakas voi milloin tahansa pyytää oikaistamaan IBM SaaS -tuotteen Käyttäjän Profiiliin tai poistamaan sen IBM SaaS -tuotteesta, minkä jälkeen profiilitiedot oikaistaan tai poistetaan, mutta poisto saattaa estää IBM SaaS -tuotteen käytön.

### 17.3 Käyttöoikeuden myöntäminen

- a. Kukin Jälleenmyyjä, joka tekee IBM:n kanssa sopimuksen IBM SaaS -tuotteiden käytöstä niin sanottuun Hub-and-Spoke-verkostomalliin perustuvassa ohjelmassa (esim. IBM DemandTec Deal Management for Retail on Cloud, IBM DemandTec Shopper Insights for Retail on Cloud ja IBM DemandTec Assortment Optimization for Retail on Cloud), myöntää IBM:lle rajoitetun käyttöoikeuden (ei yksinoikeutta) Tilauskauden ajaksi tarvittavien Jälleenmyyjän tietojen sellaiseen käyttöön, kopiointiin, säilytykseen, tallennukseen, siirtoon, ylläpitoon, näyttämiseen, tarkasteluun, tulostukseen tai muunlaiseen käyttöön, jota tarvitaan IBM SaaS -tuotteen tarjoamisessa Jälleenmyyjän Kulutustuotteiden liikekumppaneille, jotka ovat tilanneet kyseisen IBM SaaS -tuotteen.
- b. Lisäksi kukin Asiakas (joko Jälleenmyyjä tai Kulutustuoteyhtiö) myöntää IBM:lle ei-yksinoikeudellisen käyttöoikeuden (Tutkimuskäyttöoikeus) Tilauskauden ajaksi Asiakastietojen analysointiin, käyttöön, kopiointiin, säilytykseen, tallennukseen, siirtoon, ylläpitoon, näyttämiseen, tarkasteluun, tulostukseen ja muuhun käyttöön tutkimusta ja analysoivaa tietojenhakua varten sillä ehdolla, että IBM ensin poistaa Asiakastiedoista kaikki sellaiset piirteet, jotka voivat paljastaa (i) Asiakkaan identiteetin tai (ii) Asiakkaan sisäisiin liiketoimintaprosesseihin liittyviä luottamuksellisia tai salaisia tietoja. Asiakas voi myös jättää Tutkimuskäyttöoikeuden myöntämättä ilmoittamalla siitä kirjallisesti IBM:lle soveltuvan Sopimusasiakirjan alkuperäisen allekirjoituksen yhteydessä.
- c. Kukin Kulutustuoteyhtiö, joka saa oikeuden käyttää IBM SaaS -tuotetta osana niin sanottuun Hub-and-Spoke-verkostomalliin perustuvassa ohjelmassa (esim. IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud for Manufacturers in Program, IBM DemandTec Shopper Insights on Cloud for Manufacturers in Program ja IBM DemandTec Assortment Optimization on Cloud for Manufacturers in Program), saa käyttää IBM SaaS -tuotetta vain osana Sisällytetyn jälleenmyyjän ohjelmaa Sisällytetyn jälleenmyyjän myynti- ja tuotetiedoilla. IBM SaaS -tuotteen tai Sisällytetyn jälleenmyyjän myynti- ja tuotetietojen käyttö mihin tahansa muuhun tarkoitukseen on kielletty.

### 17.4 Linkkejä kolmannen osapuolen Web-sivustoihin ja muihin palveluihin

Jos Asiakas tai IBM SaaS -tuotteen Käyttäjä siirtää Sisältöä Kolmannen osapuolen Web-sivustoon tai muuhun palveluun, joka on linkityksen avulla tai muutoin IBM SaaS -tuotteen käytettävissä, Asiakas ja IBM-käyttäjä toimittavat IBM:lle suostumuksen tällaisen Sisällön siirron käyttöönottoon, mutta kyseinen vuorovaikutus on yksinomaan Asiakkaan ja kolmannen osapuolen Web-sivuston tai palvelun välinen toimi. IBM ei anna mitään takuita tai lausumia tällaisista kolmannen osapuolen sivustoista tai palveluista eikä vastaa niistä millään tavalla.

## **18. Yleiset ehdot**

Mikäli jokin näiden Käyttöehtojen ehdoista todetaan pätemättömäksi tai täytäntöönpanokelvottomaksi, se ei vaikuta Käyttöehtojen muiden ehtojen voimassaoloon tai sitovuuteen. Vaikka jompikumpi sopijapuolista ei vaatisi täsmällistä toimitusta tai jättäisi käyttämättä oikeuttansa, johon olisi oikeutettu, se ei estä kumpaakaan sopijapuolista tekemästä tätä myöhemmin, joko kyseiseen laiminlyöntiin liittyvänä tai jonkin sitä seuranneen laiminlyönnin yhteydessä. Kaikki näiden Käyttöehtojen ehdot, jotka ovat luonteeltaan sellaisia, että niiden mukaiset velvoitteet jatkuvat näiden Käyttöehtojen tai sovellettavan Tilauskauden irtisanomisen jälkeen, jäävät voimaan, kunnes velvoitteet on täytetty. Tällaisia ehtoja sovelletaan myös sopijapuolten oikeudenomistajiin ja siirronsaajiin.

## **19. Sopimuskokonaisuus**

Sopijapuolten välinen kokonaissopimus koostuu näistä Käyttöehdoista ja Sopimuksesta. Kokonaissopimus korvaa aiemmat Asiakkaan ja IBM:n väliset suulliset tai kirjalliset sopimukset. Jos näiden Käyttöehtojen ja Sopimuksen ehdot ovat keskenään ristiriitaiset, Käyttöehdot ovat etusijalla Sopimuksen ehtoihin nähden.

Asiakkaan kirjeenvaihdossa (esimerkiksi ostotilauksessa, saapumisilmoituksessa tai sähköpostiviestissä) ehtoihin tekemät lisäykset tai muutokset ovat pätemättömiä. Näitä Käyttöehtoja voidaan muuttaa vain tässä määritetyllä tavalla.

## IBM SaaS -tuotteen Käyttöehdot

### Osa 2 – Maakohtaiset ehdot

Seuraavat ehdot korvaavat mainitut Osan 1 ehdot tai muuttavat niitä. Kaikki Osan 1 ehdot, joihin nämä lisäehdot eivät vaikuta, säilyvät voimassa muuttumattomina. Osa 2 koostuu Käyttöehtojen lisäehdoista, ja sen rakenne on seuraava:

- Amerikan mantereen maita koskevat lisäehdot
- Aasiaa ja Tyynenmeren aluetta koskevat maakohtaiset lisäehdot
- Eurooppaa, Lähi-itää ja Afrikkaa koskevat maakohtaiset lisäehdot.

#### AMERIKKAA KOSKEVAT MAAKOHTAISET LISÄEHDOT

**BELIZE, COSTA RICA, DOMINIKAANINEN TASAVALTA, EL SALVADOR, HAITI, HONDURAS, GUATEMALA, NICARAGUA JA PANAMA**

##### 8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

#### ARGENTIINA, BRASILIA, CHILE, KOLUMBIA, ECUADOR, MEKSIKO, PERU, URUGUAY, VENEZUELA

##### 8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.

#### BRASILIA

##### 8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following is added after the second paragraph:*

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

#### YHDYSVALLAT

##### 8. Renewal of a Subscription Period

*The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

**CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.**

#### AASIAA JA TYNNENMEREN ALUETTA KOSKEVAT MAAKOHTAISET LISÄEHDOT

##### AUSTRALIA

###### 16.1. Limited Warranty

*The following is added to the end of Section 16.1:*

The warranties specified this Section are in addition to any rights Customer may have under the Competition and Consumer Act 2010 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

#### BANGLADESH, BHUTAN JA NEPAL

## 8. Renewal of a Subscription Period

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

## JAPANI

### 16.1. Limited Warranty

*The following is deleted from the first paragraph of Section 16.1:*

Customer agrees that such specifications may be supplied only in the English language, unless otherwise required by local law without the possibility of contractual waiver or limitation.

## UUSI-SEELANTI

### 16.1. Limited Warranty

*The following is added to this Section 16.1:*

The warranties specified in this Section are in addition to any rights Customer may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if Customer requires the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

## EUROOPPAA, LÄHI-ITÄÄ JA AFRIKKAA (EMEA-ALUETTA) KOSKEVAT MAAKOHTAISET LISÄEHDOT

### EUROOPAN UNIONIN JÄSENVALTIOT

*Kohtaan 16, Takuu ja poikkeukset, lisätään seuraava teksti:*

Euroopan unionissa (EU) kuluttajilla on lakisääteisiä oikeuksia sovellettavan kansallisen kulutustavaroiden myyntiä koskevan lainsäädännön nojalla. Kohdassa 16, Takuu ja poikkeukset, mainitut ehdot eivät vaikuta kyseisiin oikeuksiin.

## ITÄVALTA

### 16. Warranty and Exclusions

*If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 16 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:*

#### 16. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("Ausschluß der Gewährleistung").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

## BAHRAIN, KUWAIT, OMAN, QATAR, SAUDI-ARABIA JA YHDISTYNEET ARABIEMIIRIKUNNAT

### 8.1. Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

## SAKSA

### 16. Warranty and Exclusions

*If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 16 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:*

## 16. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("Ausschluß der Gewährleistung").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

### IRLANTI

#### 16. Warranty and Exclusions

*The following paragraph is added:*

Except as expressly provided in these terms and conditions, or Section 12 of the Sale of Goods Act 1893 as amended by the Sale of Goods and Supply of Services Act, 1980 (the "1980 Act"), all conditions or warranties (express or implied, statutory or otherwise) are hereby excluded including, without limitation, any warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 as amended by the 1980 Act (including, for the avoidance of doubt, Section 39 of the 1980 Act).

### IRLANTI JA ISO-BRITANNIA

#### 19. Entire Agreement

*The following sentence is added at the beginning of this Section 19:*

Nothing in the following paragraphs shall have the effect of excluding or limiting liability for fraud.

# Palvelutasosopimus

---

Tämä Palvelutasosopimus (SLA-sopimus) koskee seuraavia IBM SaaS -tuotteita:

- IBM DemandTec Price Management on Cloud
- IBM DemandTec Price Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Planning on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Execution on Cloud
- IBM DemandTec Markdown Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Deal Management for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Shopper Insights for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Assortment Optimization for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Customer Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Marketing Planning on Cloud for Manufacturers
- IBM DemandTec Post Event on Cloud

Tätä IBM:n Asiakkaille toimittamaa Palvelutasosopimusta (SLA-sopimus) koskevat seuraavassa kuvatut ehdot. SLA-sopimuksesta sovelletaan sitä versiota, joka on voimassa, kun Asiakkaan tilauskausi alkaa tai uusitaan. Asiakas hyväksyy sen, että tämä SLA-sopimus ei ole Asiakkaalle takuu.

## 1. Määritelmät

- a. "Valtuutettu yhteyshenkilö" tarkoittaa henkilöä, jonka Asiakas on ilmoittanut IBM:lle ja jolla on valtuudet esittää tähän SLA-sopimukseen perustuvia Vaateita.
- b. "Käytettävyyshyvitys" tarkoittaa korvausta, jolla IBM hyvittää hyväksytyt Vaateet. Käytettävyyshyvitys myönnetään hyvityksenä tai alennuksena Palvelun tulevien tilausmaksujen laskusta.
- c. "Vaade" tarkoittaa vaadetta, joka Asiakkaan Valtuutettu yhteyshenkilö lähettää IBM:lle tämän SLA-sopimuksen ehtojen mukaisesti ja jonka aiheena on se, että Palvelutaso on alittunut Sopimuskuukauden aikana.
- d. "Sopimuskuukausi" tarkoittaa jokaista Tilauskauden aikaista täyttä kuukautta, joka alkaa kuukauden ensimmäisenä päivänä kello 12.00 (GMT) ja päättyy kuukauden viimeisenä päivänä kello 11.59 (GMT).
- e. "Asiakas" tarkoittaa Palvelut suoraan IBM:ltä tilaavaa oikeushenkilöä, jolla ei ole mitään IBM:n kanssa tehtyyn Palvelusopimukseen liittyviä laiminlyötyjä olennaisia velvoitteita, maksuvelvoitteet mukaan luettuina.
- f. "Seisonta-aika" tarkoittaa ajanjaksoa, jonka aikana Palvelun tuotantojärjestelmä käsittely on pysähtyneenä ja eivätkä ketään käyttäjät pysty millään tavalla käyttämään soveltuvaan Palvelua, jonka käyttöön heillä on asianmukaiset käyttöoikeudet. Seisonta-aika ei kuitenkaan tarkoita sellaista ajanjaksoa, jonka aikana Palvelu ei ole käytettävissä seuraavista syistä:
  - järjestelmän suunniteltu seisonta-aika
  - ylivoimainen este (force majeure)
  - Asiakkaan tai kolmannen osapuolen sovelluksiin, laitteisiin tai tietoihin liittyvät ongelmat
  - Asiakkaan tai kolmannen osapuolen toimet tai laiminlyönnit (mukaan luettuina tilanteet, joissa Palvelua käytetään Asiakkaan salasanojen tai laitteiden avulla)
  - vaadittujen järjestelmäkokoonten ja tuettujen käyttöympäristöjen noudattamatta jättäminen Palvelun käytössä
  - IBM:n pitäytyminen Asiakkaan toimittamissa tai kolmannen osapuolen Asiakkaan puolesta toimittamissa suunnitelmissa, määräyksissä tai ohjeissa.
- g. "Tapahtuma" tarkoittaa tilannetta tai tilanteiden sarjaa, jotka yhdessä aiheuttavat Palvelutason alituksen.
- h. "Ylivoimainen este" tarkoittaa luonnonmullistuksia, terrorismia, työtaistelutoimia, tulipaloa, tulvaa, maanjäristystä, mellakointia, sotaa, viranomaistoimia, -määräyksiä tai -rajoituksia, viruksia, palvelunestohyökkäyksiä ja muita vihamielisiä tekoja, sähköverkon häiriöitä ja tietoverkon yhteyshäiriöitä tai muita sellaisia Palvelun käytön estäviä seikkoja, jotka eivät kohtuullisin ponnistuksin ole olleet IBM:n hallittavissa.

- i. "Järjestelmän suunniteltu seisonta-aika" tarkoittaa Palvelun suunniteltua käyttökatkosta palvelun ylläpitotoimia varten.
- j. "Palvelutaso" tarkoittaa jäljempänä esitettyä vakiotasoa, jonka perusteella IBM määrittää tässä SLA-sopimuksessa sovellettavan palvelutason.
- k. "Palvelu" tarkoittaa Palvelua, jota tämä SLA-sopimus koskee. Palvelu on eritelty tämän SLA-sopimuksen ensimmäisellä sivulla. Tämä SLA-sopimus koskee kutakin Palvelua erikseen, ei Palveluja yhteisesti.

## 2. Käytettävyyshyvitykset

Oikeus Vaateen lähetykseen edellyttää, että asiakas on kirjannut tukipyynnön jokaisesta Tapahtumasta kyseisen Palvelun IBM-asiakastukeen sen mukaisesti, miten IBM:n menettelytavassa vakavuustason 1 (Severity 1) tukipyynnöistä ohjeistetaan. Tapahtumasta ja sen ensimmäisestä ilmenemiskerrasta tulee antaa kaikki tarpeelliset ja yksityiskohtaiset tiedot, ja IBM:ää tulee avustaa kohtuullisesti Tapahtuman vianmäärityksessä ja ratkaisussa siinä määrin kuin vakavuustason 1 (Severity 1) tukipyynnöt edellyttävät. Pyyntö on kirjattava kahdenkymmenen neljän (24) tunnin kuluessa siitä, kun asiakas on tullut tietoiseksi Tapahtuman vaikutuksesta Palvelun käyttöön.

Asiakkaan Valtuutetun yhteyshenkilön on lähetettävä Käytettävyyshyvitystä koskeva Vaade viimeistään kolme (3) arkipäivää sen Sopimuskuukauden päättymisestä, jota Vaade koskee.

Asiakkaan Valtuutetun yhteyshenkilön on toimitettava IBM:lle kaikki Vaadetta koskevat, kohtuudella edellytettävät tiedot, mukaan lukien rajoituksitta yksityiskohtaiset kuvaukset kaikista asiaankuuluvista Tapahtumista sekä Palvelutasosta, joka ilmoituksen mukaan on liittynyt.

IBM mittaa kunkin Sopimuskuukauden ajalta sisäisesti yhdistetyn kokonaisseisonta-ajan, joka koskee vastaavaa, jäljempänä olevassa taulukossa esitettyä Palvelutasoa. Käytettävyyshyvitykset perustuvat Seisonta-ajan kestoön, joka mitataan siitä, kun Asiakas ilmoittaa Seisonta-ajan ensimmäisestä ilmenemiskerrasta. IBM soveltaa kuhunkin perusteltuun Vaateeseen suurinta soveltuvaa Käytettävyyshyvitystä sen perusteella, mikä on kunkin Sopimuskuukauden aikainen Saavutetun käytettävyyssajan Palvelutaso. Menettely esitetään jäljempänä olevissa taulukoissa. IBM ei ole velvollinen myöntämään useita Käytettävyyshyvityksiä tietyn Sopimuskuukauden aikana ilmenneistä samoista Tapahtumista.

Minkään Sopimuskuukautta koskevien, myönnettävien Käytettävyyshyvitysten kokonaismäärä ei voi missään tilanteessa ylittää kahtatoista prosenttia (12 %) sen vuosimaksun yhdestä kahdestoistaosasta (1/12), jonka Asiakas maksaa Palvelusta IBM:lle.

IBM soveltaa perusteltua harkintaa arvioidessaan Vaateita IBM:n hallussa olevien tietojen perusteella. Mahdollisessa ristiriitatilanteessa IBM:n tiedot syrjäyttävät Asiakkaan hallussa olevat tiedot.

**TÄMÄN SLA-SOPIMUKSEN PERUSTEELLA ASIAKKAALLE MYÖNNETYT KÄYTETTÄVYYSHYVITYKSET OVAT ASIAKKAAN AINOA MIHIN TAHANSA VAATEISIIN LIITTYVÄ KORVAUS.**

## 3. Palvelutasot

Palvelun käytettävyys Sopimuskuukauden aikana

Saavutettu palvelutaso	Käytettävyyshyvitys (% kuukausitilauksmaksusta Sopimuskuukaudelta, jota Vaade koskee)
97,00 % – 99,00 %	2 %
95,00 % – 96,99 %	5 %
Alle 95,00 %	12 %

Saavutetun palvelutason prosenttiluku lasketaan seuraavasti: (a) Sopimuskuukauden kokonaisminuutit miinus (b) Sopimuskuukauden Seisonta-ajan kokonaisminuutit jaettuna (c) Sopimuskuukauden kokonaisminuuteilla. Tuloksena saatava murtoluku ilmoitetaan prosenttilukuna.

Esimerkki: Sopimuskuukauden aikana kaikkiaan 540 minuuttia Seisonta-aikaa

30 päivän Sopimuskuukaudessa yhteensä 43 200 minuuttia	
--	--

— 540 minuuttia Seisonta-aikaa = 42,660 minuttia <hr/> 30 päivän Sopimuskuukaudessa yhteensä 43 200 minuuttia	= 2 % Käytettävyyshyvitys, jonka perusteena on 98,75 % Saavutettu palvelutaso
---	---

#### 4. Poikkeukset

Tämä SLA-sopimus on vain IBM:n Asiakkaiden saatavissa. Tämä SLA-sopimus ei koske seuraavia:

- Palvelujen beeta- ja kokeiluversiot
- muut kuin tuotantoympäristöt, näihin rajoittumatta esimerkiksi testi-, elvytys-, laadunvarmistus- sekä kehitysympäristöt
- Vaateet, joiden esittäjinä ovat IBM:n Asiakkaan käyttäjät tai vieraat tai Palveluun osallistuvat tahot
- tilanteet, joissa Asiakas on rikkonut Käyttöehtojen, Hyväksyttävän käytön käytänteiden tai Asiakkaan Palvelusopimuksen sisältämiä olennaisia veloitteitaan, mukaan lukien rajoituksitta maksuveloitteet.